

Active³[®]

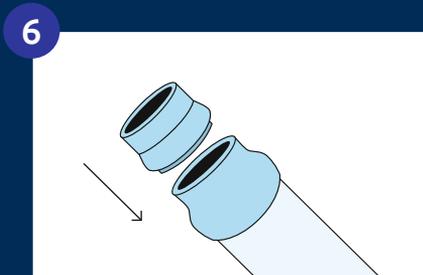
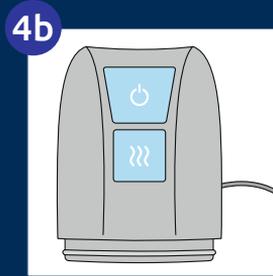
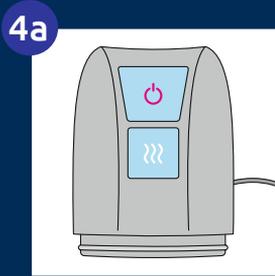
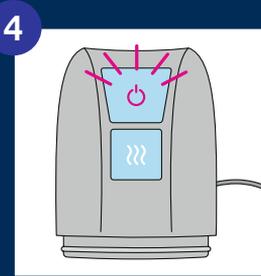
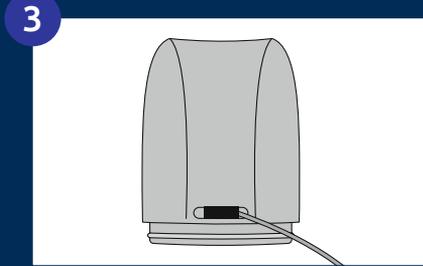
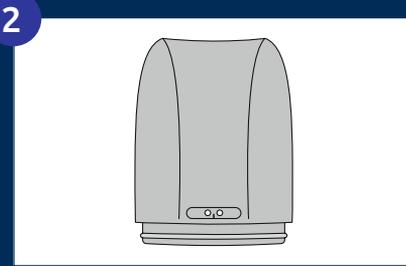
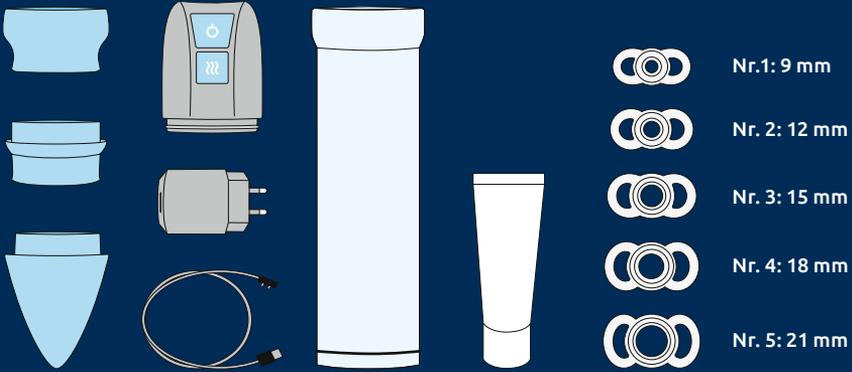
Erection System



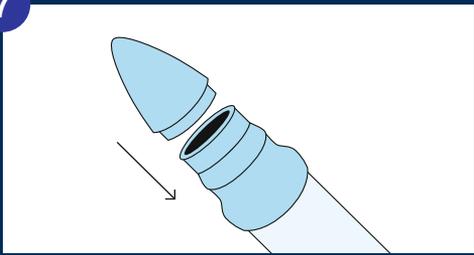
Deutsch
English
Français
Español
Italiano
Português
Nederlands
Dansk
Suomi
Norsk
Svenska
Polski
Čeština
Türkçe
ελληνικά
Slovenčina
Български
Русский
العربية
עברית

Medintim

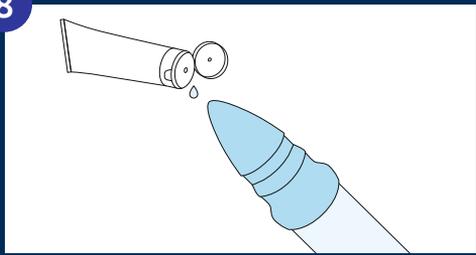
1 Anwendungsteile / Application components



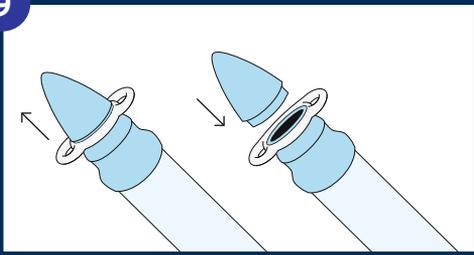
7



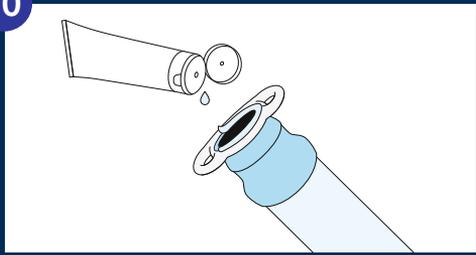
8



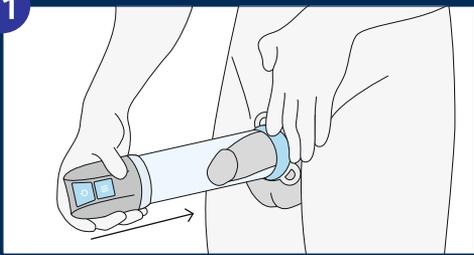
9



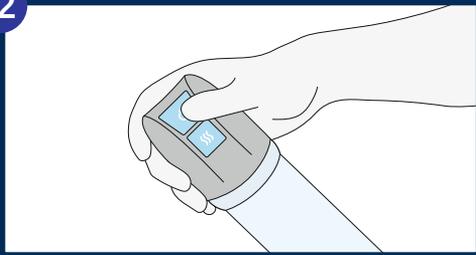
10



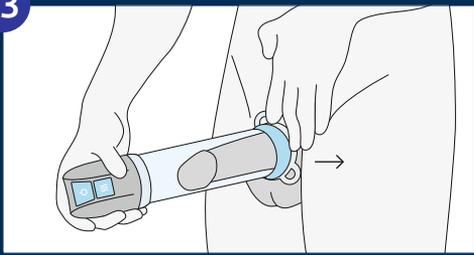
11



12



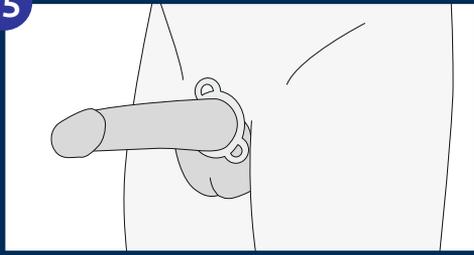
13



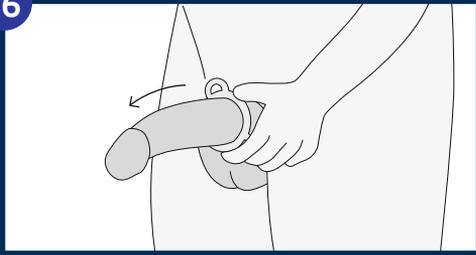
14



15



16



Active³[®]

Erection System



Medintim

Cher client, nous vous remercions d'avoir choisi ce produit.

Veillez lire attentivement et entièrement le mode d'emploi avant la première utilisation et le conserver pour un usage ultérieur. Veillez respecter les consignes.

Sommaire

1. Généralités
2. Utilisation
 - 2.1 Comment préparer le dispositif ?
 - 2.2 Comment utiliser le dispositif de stimulation de l'érection ?
 - 2.3 Comment choisir l'anneau de constriction adapté ?
3. Nettoyer et ranger le dispositif
4. Charger la batterie
5. Effets secondaires/Contre-indications
6. Élimination
7. Garantie
8. Pièces de rechange et d'usure
9. Réclamation

Livraison

Le dispositif Active³[®] Erection System se compose des éléments suivants :

- une tête de pompe
- un cylindre transparent
- un grand manchon
- un petit manchon
- un cône
- un câble de chargement + bloc d'alimentation USB
- un mode d'emploi
- une trousse

Accessoires :

- 5 anneaux de constriction de différentes tailles
- un tube de lubrifiant

Veillez respecter la durée de conservation des anneaux de constriction et du lubrifiant fournis.

1. Généralités

Une érection désigne l'état durant lequel le pénis est rigide. Lorsqu'un homme a des difficultés à obtenir une érection, on parle d'un trouble de l'érection. Le dispositif Active³[®] Erection System est un appareil qui vous aide à obtenir une érection. Pour cette raison, le dispositif Active³[®] Erection System est également appelé dispositif de stimulation de l'érection dans ce mode d'emploi.

Quelles sont les causes possibles des troubles de l'érection ?

Il existe de nombreuses causes possibles de troubles de l'érection. Parmi les plus fréquentes, on trouve le diabète, les affections thyroïdiennes, les affections hépatiques et rénales, le traitement de l'hypertension artérielle, les maladies cardiovasculaires. Les opérations de la prostate entraînent le plus souvent aussi des troubles de l'érection. Il en va de même pour la dépression et l'épuisement. Quelquefois, les troubles de l'érection sont dus à un effet secondaire de médicaments, par exemple les médicaments contre l'hypertension artérielle. Le tabagisme et la consommation excessive d'alcool sont également des causes possibles.

Comment fonctionne le dispositif de stimulation de l'érection ?

La tête de pompe aspire l'air autour du pénis et l'expulse du cylindre, créant ainsi une dépression (vide). Sous l'effet de cette dépression, les vaisseaux du pénis se remplissent de sang et le pénis se rigidifie. L'anneau de constriction empêche le reflux du sang dans le corps. Après le retrait de l'anneau, le sang repart de nouveau dans le corps et le pénis se ramollit.

2. Utilisation

2.1 Comment préparer le dispositif ?

Toutes les illustrations concernant le produit sont disponibles dans le rabat de couverture en début de manuel.

Vérifiez l'intégrité externe de l'emballage et l'intégrité du dispositif. Assurez-vous avant l'utilisation que le dispositif et les accessoires ne présentent pas de dommages visibles et que tout le matériel d'emballage est retiré.

- Préparez toutes les pièces. (fig. 1)
- Tenez la tête de pompe comme montré sur la figure 2.
- Chargez la tête de pompe au moins 2 heures avant la première mise en service et avant une longue période de non-utilisation comme décrit au point 4.

Lorsque le câble de chargement est branché, le moteur ne démarre pas.

- Dès que la tête de pompe est entièrement chargée, vous pouvez assembler tous les éléments.
- Insérez la tête de pompe dans la plus grande ouverture du cylindre en la poussant comme indiqué sur la figure 5.
- Emboîtez d'abord le grand manchon sur l'autre côté du cylindre, puis sur celui-ci le petit manchon. (fig. 6)
- Insérez le cône dans le petit manchon. (fig. 7)
- Mettez un peu de lubrifiant sur la pointe du cône. (fig. 8)
- Placez tout d'abord le plus grand anneau de constriction sur la pointe du cône. Poussez l'anneau de constriction tout au long du cône jusque sur le petit manchon. À présent, retirez le cône. (fig. 9)
- Le dispositif de stimulation de l'érection est maintenant prêt pour l'utilisation.

2.2 Comment utiliser le dispositif de stimulation de l'érection ?

Le dispositif de stimulation de l'érection est exclusivement destiné à une utilisation personnelle. Il ne doit pas être donné à des tiers ni utilisé par d'autres personnes. N'utilisez jamais ce dispositif de stimula-

tion lorsque vous avez consommé de l'alcool ou de la drogue. N'utilisez plus ce dispositif de stimulation s'il ne fonctionne plus correctement.

Important : Ne laissez jamais l'anneau de constriction plus de 30 minutes sur votre pénis. Ne vous endormez pas avec l'anneau de constriction encore sur le pénis ! Utilisez l'appareil uniquement dans un environnement domestique et non sous la douche ni dans la baignoire.

- Rasez les poils pubiens sur le pénis et à la base du pénis.
- L'appareil doit être appliqué hermétiquement contre la peau.
- Mettez un peu de lubrifiant sur le bord du manchon. (fig. 10)
- Introduisez votre pénis dans le cylindre par le manchon. (fig. 11)
- Appuyez fermement l'appareil contre votre corps.
- Maintenez durablement enfoncé le bouton  situé sur la tête de pompe. (fig. 12)
- Le moteur de la tête de pompe démarre et commence à aspirer l'air du cylindre.
- Tant que le bouton  est maintenu enfoncé, le dispositif aspire l'air du cylindre.
- Dès que vous relâchez le bouton , le moteur s'éteint. (fig. 12)

L'érection dans le cylindre vous paraît suffisante ?

- Tirez ensuite l'anneau de constriction du manchon sur le pénis en érection.
- Tirez l'anneau rapidement et le plus près possible de la base du pénis. (fig. 13)
- Retirez ensuite le dispositif de stimulation de l'érection de votre corps. Pour cela, maintenez le bouton  enfoncé (fig. 14). L'air introduit à l'aide de ce bouton vous permet de retirer plus facilement le dispositif de stimulation de votre corps.
- L'anneau de constriction placé à la base du pénis assure le maintien de l'érection. (fig. 15)
- Vous pouvez maintenant avoir un rapport sexuel.

Après le rapport sexuel :

- Tirez pendant un bref instant sur chaque languette de l'anneau dans la direction opposée.
- Attendez que le sang retenu dans le pénis rejoigne le corps.

- Retirez ensuite l'anneau de constriction du pénis. Lorsque vous utilisez le dispositif de stimulation, vous n'avez pas d'éjaculation visible lors de l'orgasme. (fig. 16)
- L'anneau de constriction retient le sperme à l'intérieur du corps.
- Dès que vous retirez l'anneau de constriction, le sperme s'écoule par le pénis.
- La retenue provisoire du sperme dans le pénis n'a pas d'effet néfaste.
- Après utilisation, nettoyez le dispositif de stimulation comme indiqué dans la partie « Comment nettoyer le dispositif de stimulation de l'érection ? ».
- Séchez les différents éléments.
- Remplacez tous les éléments dans le sac et tenez le dispositif de stimulation hors de portée des enfants.

Conseil d'utilisation

Ce dispositif de stimulation est simple d'utilisation. Malgré tout, il est préférable pour commencer de l'essayer seul, en toute tranquillité. Ensuite, vous pourrez montrer le dispositif à votre partenaire. Une fois que vous saurez tous les deux comment bien utiliser ce dispositif, vous pourrez retrouver le plaisir du sexe, et ce malgré l'âge, la maladie ou les restrictions physiques.

Comment choisir l'anneau de constriction adapté ?

Pour maintenir votre érection le plus longtemps possible, vous devez choisir le bon anneau de constriction. Lorsque l'anneau est trop grand, votre pénis ne reste pas longtemps en érection. Lorsque l'anneau est trop serré, il peut le cas échéant provoquer des douleurs. Si vous ressentez des douleurs, retirez l'anneau et réessayez avec un anneau plus grand. Si vous utilisez le dispositif de stimulation pour la première fois, le mieux est de commencer par l'anneau le plus grand. Si l'anneau est trop grand, essayez avec un plus petit, et ainsi de suite jusqu'à avoir trouvé la bonne taille. Le dispositif de stimulation de l'érection comprend 2 manchons. Le plus petit est un peu plus étroit, le plus grand un peu plus large. Si le plus petit manchon est trop étroit, prenez le plus grand. Les deux manchons sont adaptés à tous les anneaux de constriction. La taille de l'anneau que vous utilisez n'a donc pas d'importance. Si les manchons sont tous les deux

trop étroits, vous pouvez également positionner l'anneau directement sur le cylindre. Le dispositif de stimulation est également accompagné d'un cône. Celui-ci vous permet de mettre plus facilement l'anneau de constriction sur les manchons. Mais vous pouvez également pousser l'anneau sur les manchons à la main, sans utiliser le cône. Utilisez uniquement les anneaux de constriction fournis. Les anneaux doivent être remplacés de temps à autre. Vous pouvez les commander ultérieurement chez votre distributeur.

3. Nettoyer et ranger le dispositif

Retirez la tête de pompe du dispositif de stimulation avant le nettoyage. La tête de pompe ne doit être nettoyée qu'à l'extérieur avec un chiffon humide. La tête de pompe ne doit en aucun cas être tenue sous l'eau qui pourrait y pénétrer et l'endommager. N'utilisez pas de nettoyant ni de solvant. Toutes les autres parties peuvent être facilement nettoyées à l'eau chaude et au savon doux. Conservez le dispositif de stimulation dans la trousse fourni afin d'éviter les salissures. Quand elle n'est pas utilisée, la tête de pompe doit être entièrement chargée pour sa conservation.

4. Charger la batterie

Ne chargez pas le dispositif pendant l'utilisation !

Comment savoir si la batterie est vide ?

Le dispositif Active^{3®} Erection System est équipé d'une batterie en lithium. Lorsque la batterie est presque vide, le bouton  éclaire rouge de manière répétée. Le dispositif doit alors être chargé.

(fig. 4 a)

- Placez le câble de chargement sur les contacts de chargement de la tête de pompe.
- Chargez la tête de pompe au moins 2 heures.
- Pendant le chargement, le bouton  clignote rouge. (fig. 4)
- Lorsque le bouton  éclaire blanc, le dispositif est chargé et prêt à l'emploi. (fig. 4 b)

5. Effets secondaires/ Contre-indications

En cas de trouble de la coagulation ou de la formation des globules rouges (p. ex. drépanocytose, leucémie, tumeurs de la moelle osseuse, traitement anticoagulant), contactez votre médecin avant la première utilisation.

Vous pouvez présenter un hématome à la base ou à la pointe du pénis. Quelquefois, de légères lésions des tissus peuvent se produire si le pénis n'a pas été en érection depuis un moment.

En cas de maladies qui entraînent une érection prolongée ou pour lesquelles des rapports sexuels doivent être évités, il ne faut pas utiliser le dispositif de stimulation érectile.

Si vous souffrez d'une maladie cardio-vasculaire, vous devez consulter votre médecin avant la première utilisation afin de connaître les risques éventuels.

Si vous n'êtes pas sûr de pouvoir utiliser le dispositif de stimulation de l'érection sans risque pour votre santé, veuillez demander l'avis de votre médecin.

6. Élimination

Consignes de réparation et d'élimination :

Vous ne devez pas réparer vous-même le dispositif. Un fonctionnement normal ne serait plus garanti dans ce cas.

La tête de pompe ne doit pas être ouverte.

Afin de préserver l'environnement, la tête de pompe ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. L'élimination peut être effectuée dans les points de collecte correspondants existants dans votre pays. Éliminez la tête de pompe conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). En cas de doutes, adressez-vous aux autorités compétentes en matière d'élimination des déchets.

7. Garantie

Comme la loi le prévoit, une garantie de 2 ans s'applique pour pratiquement toutes les pièces du dispositif.

La garantie n'est pas valable :

- en cas de dommages dûs à une utilisation incorrecte
- pour les pièces d'usure, comme l'anneau de constriction p. ex.
- en cas de faute du client
- dès que le dispositif a été ouvert

8. Pièces de rechange et d'usure

N'utilisez que les pièces d'accessoires d'origine.

Utilisez exclusivement le câble de chargement et le bloc d'alimentation fournis pour le chargement.

Vous pouvez acheter les pièces de rechange et d'usure à l'adresse de service après-vente indiquée.

La liste actuelle des produits disponibles à la commande peut être obtenue en écrivant à service@medintim.de ou auprès de votre revendeur.

9. Réclamation

En cas de réclamation ou de questions, veuillez vous adresser à notre service après-vente aux coordonnées suivantes :

Tél. : +49 6105 20 37 20

Email : service@medintim.de

www.medintim.de

Si nous vous invitons à nous faire parvenir le produit défectueux, veuillez l'envoyer à l'adresse suivante :

KESSEL Medintim GmbH
Nordendstr. 82–84
64546 Mörfelden-Walldorf
Allemagne

À l'extérieur de l'Allemagne, veuillez vous adresser à votre revendeur chez lequel vous avez acheté le dispositif.

| Spécifications | | | |
|--|---|-----------------------------------|---|
| Dimensions : | Tête de la pompe : hauteur 87,5 mm, diamètre extérieur 60 mm Cylindre : hauteur 200 mm, diamètre extérieur 60 mm | Pression maximale : | -350 mmHg |
| Poids : | 900g | Protection du patient : | Typ BF |
| Alimentation électrique : | Batterie Li-Ion (3,7 V, 2000 mAh, 7,4 Wh) | Transport et rangement : | -25 - (+)70 °C, ≤ 90 % HR (sans condensation) |
| Protection contre l'intrusion de liquide : | IP 22 | Environnement de fonctionnement : | (+) 5 - (+)40 °C, 15 - 90 % HR |
| Durée de vie de la batterie | 500 cycles de charge | Conformité : | CEI 60601-1 : CEI 60601-1-2:2014 CEI 60601-1-11:2015 Directive 93/42/CEE |

Sécurité et compatibilité électromagnétique

Si l'appareil est exploité conformément aux instructions du fabricant, le système Active³⁸ Erection satisfait aux exigences générales de sécurité des appareils électromédicaux conformément à la norme CEI 60601-1 et à la norme collatérale CEI 60601-1-2, compatibilité électromagnétique. La durée de la batterie est de 6 heures.

Compatibilité électromagnétique

L'appareil a été testé et satisfait aux valeurs limites pour les appareils médicaux conformément à la norme CEI 60601-1-2. Ces valeurs limites doivent garantir une protection suffisante contre les perturbations nuisibles dans le cadre d'une installation médicale type et d'un environnement domestique.

| Guide et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique | | | |
|--|---|--|---|
| Le système Active ³⁸ Erection est prévu pour être utilisé dans un environnement électromagnétique. Le client ou l'utilisateur du système Active ³⁸ Erection doit s'assurer que le système est utilisé dans un environnement de ce type. | | | |
| Essai de contrôle de l'immunité électromagnétique | Niveau d'essai CEI 60601 | Niveau de conformité | Environnement électromagnétique – Guide |
| Décharge électrostatique (DES) CEI 61000-4-2 | Contact ± 6 kV Air ± 8 kV | Conforme | Les sols doivent être en bois, en ciment ou carrelés. Si le revêtement des sols est synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %. |
| RF transmises par radiation CEI 61000-4-3 | 10 V/m 80 MHz à 2,7 GHz | Conforme | |
| RF transmises par conduction CEI 61000-4-6 | 3 Vrms 150 kHz jusqu'à 80 MHz | Non applicable (pas de câbles électriques) | Le dispositif électromédical est exclusivement exploité avec des piles. |
| Transitoires électriques rapides CEI 61000-4-4 | ± 2 kV Tension d'alimentation ± 1 kV puissance d'entrée/de sortie | Non applicable | |
| Surtension CEI 61000-4-5 | ± 1kV en mode différentiel ± 2kV en mode commun | Non applicable | |
| Champ magnétique de la fréquence d'alimentation CEI 61000-4-8 | 50 Hz 3 A/m (valeur réelle) | Conforme | Les champs magnétiques doivent correspondre à ceux d'un environnement commercial ou médical standard. |
| Baisses de tension, brèves coupures de courant et variations de tension sur les lignes d'alimentation CEI 61000-4-11 | < 5 % Ut (>95 % de baisse en Ut) pour 0,5 cycle | Non applicable | Le dispositif électromédical est exclusivement exploité avec des piles. |
| | 40 % Ut (60 % de baisse en Ut) pour 5 cycles | | |
| | 70 % Ut (30 % de baisse en Ut) pour 25 cycles | | |
| | < 5 % Ut (>95 % de baisse en Ut) pour 5 secondes | | |

| Guide et déclaration du fabricant – Émissions électromagnétiques | | |
|--|----------------|--|
| Le système Active ³⁸ Erection est prévu pour être utilisé dans un environnement électromagnétique. Le client ou l'utilisateur du système Active ³⁸ Erection doit s'assurer que le système est utilisé dans un environnement de ce type. | | |
| Essai de contrôle des émissions | Conformité | Environnement électromagnétique – Guide |
| Émissions RF CISPR 11 | Groupe 1 | Le dispositif électromédical utilise de l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, les émissions RF sont très faibles et ne devraient pas causer d'interférences avec l'équipement électronique environnant. |
| Émissions RF CISPR11 | Classe B | Conforme |
| Courant harmonique CEI 61000-3-2 | Non applicable | Le dispositif électromédical est exclusivement exploité avec des piles. |
| Fluctuations de tension/papillonnement | Non applicable | |

Le système Active³⁸ Erection est conforme aux normes relatives aux émissions électromagnétiques. En l'état actuel des connaissances, l'utilisation de ce dispositif est sans risque s'il est utilisé de manière réglementaire et conformément aux instructions de la notice.



Les équipements de communication RF portables (radios et y compris leurs accessoires) ne doivent pas être utilisés à une distance inférieure à 30 cm du système Active³⁸ Erection. Le non-respect de cette instruction peut entraîner une diminution des caractéristiques de performance de l'appareil.

Déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique II (Tableau 204, EN 60601-1-2)

Le système Active³⁸ Erection est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique indiqué ci-dessous. L'utilisateur du système Active³⁸ Erection doit s'assurer que le système est utilisé dans un environnement de ce type.

| Essais de contrôle de l'immunité électromagnétique | Niveau d'essai CEI 60601 | | | Niveau de conformité | | | Environnement électromagnétique - Guide |
|---|--|------------------------|-------------|--|------------------------|-------------|--|
| Perturbations RF transmises par conduction CEI 61000-4-6 Perturbations RF transmises par radiation CEI 61000-4-3 | 3 V RMS 150 kHz à 80 MHz 10 V/m 80 MHz à 2,7 GHz, pas de fréquence 1% 80% AM@1 kHz | | | non applicable E1 = 10 V/m @ 80 MHz à 2,7 GHz | | | Des interférences peuvent se produire à proximité d'équipements portant le symbole suivant :  |
| Champs sans fil à proximité : CEI 61000-4-3 | Fréquences d'essai | | | | | | |
| | FRQ (MHz) | Niveau de modulation | Level (V/m) | FRQ (MHz) | Niveau de modulation | Level (V/m) | |
| | 385 | PM 18 Hz | 27 | 385 | PM 18 Hz | 27 | |
| | 450 | FM | 28 | 450 | FM | 28 | |
| | | 5kHz devi 1kHz sine | | | 5kHz devi 1kHz sine | | |
| | 710 | PM 217 Hz | 9 | 710 | PM 217 Hz | 9 | |
| | 745 | PM 217 Hz | 9 | 745 | PM 217 Hz | 9 | |
| | 780 | PM 217 Hz | 9 | 780 | PM 217 Hz | 9 | |
| | 810 | PM 18 Hz | 28 | 810 | PM 18 Hz | 28 | |
| | 870 | PM 18 Hz | 28 | 870 | PM 18 Hz | 28 | |
| | 930 | PM 18 Hz | 28 | 930 | PM 18 Hz | 28 | |
| | 1720 | PM 217 Hz | 28 | 1720 | PM 217 Hz | 28 | |
| | 1845 | PM 217 Hz | 28 | 1845 | PM 217 Hz | 28 | |
| | 1970 | PM 217 Hz | 28 | 1970 | PM 217 Hz | 28 | |
| | 2450 | PM 217 Hz | 28 | 2450 | PM 217 Hz | 28 | |
| 5240 | PM 217 Hz | 9 | 5240 | PM 217 Hz | 9 | | |
| 5500 | PM 217 Hz | 9 | 5500 | PM 217 Hz | 9 | | |
| 5785 | PM 217 Hz | 9 | 5785 | PM 217 Hz | 9 | | |

Déclaration du fabricant – Distances de séparation recommandées entre l'appareil et les équipements de communication RF portables et mobiles (Tableau 206, EN 60601-1-2)

| Distance de séparation en fonction de la fréquence de l'émetteur en m | | | |
|---|--|--|---|
| Puissance nominale de sortie maximale de l'émetteur W | 150 kHz à 80 MHz $d = \{3,5/\sqrt{1}\}\sqrt{P}$ | 80 MHz à 800 MHz $d = \{3,5/E1\}\sqrt{P}$ | 800 MHz à 2,5 GHz $d = \{7/E1\}\sqrt{P}$ |
| 0,01 | 0,04 | 0,04 | 0,08 |
| 0,1 | 0,11 | 0,11 | 0,22 |
| 1 | 0,35 | 0,35 | 0,70 |
| 10 | 1,11 | 1,11 | 2,22 |
| 100 | 3,50 | 3,50 | 7,00 |
| Pour les émetteurs ayant une puissance nominale de sortie maximale ne figurant pas dans le tableau ci-dessus, la distance de séparation recommandée en mètres (m) peut être déterminée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où P correspond à la puissance nominale de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) indiquée par le fabricant de l'émetteur. | | | |

Sous réserve de modifications des données techniques sans notification pour des raisons de mise à jour.

| | |
|--|---|
|  | <p>Defibrillationsgeschütztes Anwendungsteil des Typs BF / Defibrillation-protected type BF applied part. / Composant de type BF, protégé contre la défibrillation. / Pieza aplicada del tipo BF a prueba de desfibrilación. / Parte applicata a prova di defibrillatore di tipo BF. / Peça aplicada do tipo BF protegida contra desfibrilhação. / Defibrillatiebestendig gebruiksdeel van type BF. / Defibrilleringsbeskyttet brugsdel af typen BF. / Defibrillaatiosuojattu tyyppin BF laite. / Defibrillasjonsbeskyttet anvendt del av type BF. / Defibrilleringsskyddad användningsdel av typen BF. / Część wchodząca w kontakt z ciałem pacjenta typu BF z zabezpieczeniem przed defibrylacją. / Aplikacní součást typu BF chráněná proti defibrilacím. / Defibrilasyon korumalı BF tipi uygulama parçası. / Εφαρμοζόμενο μέρος τύπου BF με προστασία έναντι ανιόδωσης. / Aplikacný diel typu BF chránený pred defibriláciou. / Защищена от дефибрилляция съставна част от тип BF. / Аппарат, защищенный от дефибрилляции, типа BF. / جزء التطبيق المحمي من الرجفان من نوع BF / חלק שימושי מוגן דפברילציה מסוג BF</p> |
| <p>IP22</p> | <p>Gegen Eindringen von festen Fremdkörpern > 12,5 mm Durchmesser; gegen senkrecht fallende Wassertropfen bei bis zu 15° geneigtem Gehäuse geschützt. / Protection against contact with any large area by hand and against solid foreign bodies with Ø > 12.5 mm; protection against diagonal water drips (up to a 15° angle). / protection contre les corps étrangers solides > 12,5 mm de diamètre. Protection contre les chutes de gouttes d'eau lorsque le boîtier est incliné jusqu'à 15°. / Protegido contra la penetración de objetos sólidos con un diámetro superior a 12,5 mm; contra gotas verticales con la carcasa inclinada hasta 15°. / Protetto contro la penetrazione di corpi estranei solidi con diametro > 12,5 mm; protetto dalla caduta verticale di gocce d'acqua con inclinazione massima dell'alloggiamento di 15°. / Protegido contra a penetração de objetos sólidos com > 12,5 mm de diâmetro; protegido contra quedas verticais de gotas de água para uma inclinação máxima de 15 graus. / Tegen binnendringen van vaste vreemde voorwerpen met een diameter van > 12,5 mm; beschermd tegen loodrecht vallende waterdruppels bij een behuizing met een helling tot 15°. / Beskyttet mod indtrængning af faste fremmedlegemer > 12,5 mm diameter; beskyttet mod lodret nedfaldende vanddråber med husets hældning på op til 15°. / Suojaus > 12,5 mm:n kokoisia kiinteitä vierasesineitä vastaan; suojaus pystysuoraan tai korkeintaan 15 asteen kulmassa tippuvaalta vedeltä. / Beskyttet mot inntrengning av faste fremmedlegemer > 12,5 mm diameter; mot loddrett fallende vanndråper ved opptil 15° skråstillt hus. / Mot intrång av fasta främmande föremål med >12,5 mm diameter; mot lodrätt fallande vattendroppar när höljet lutar i upp till 15°. / Urządzenie chronione przed ciałami stałymi o średnicy > 12,5 mm oraz przed pionowo padającymi kroplami wody przy obudowie przechylonej do 15°. / Proti vnikání pevných cizích částic o průměru > 12,5 mm; proti svisle padajícím vodním kapkám do náklonu pláště 15°. / Çapı > 12,5 mm olan yabancı cisimlerin içeri girmesine; 15°'ye kadar eğimli gövdede dikey düşen su damllarına karşı korumalı. / Προστασία έναντι εισχώρησης στερεών ξένων σωμάτων > 12,5mm διάμετρος, έναντι κάθετων σταγόνων νερού σε περιβλήματα με κλίση έως 15°. / Chránený proti vniknutiu cudzích telies s priemerom > 12,5 mm, proti kolmo padajúcim kvapkám vody pri naklonenom puzdre až do 15°. / Защищена от проникване на твърди чужди тела с диаметър > 12,5 мм; срещу попадани вертикално капки вода при корпус с наклон до 15°. / Защита от проникновения твердых инородных тел диаметром > 12,5 мм; защита от вертикально падающих капель воды при наклоне корпуса до 15°. / ضد تغلغل الأجسام الغريبة التي يبلغ نصف قطرها أكبر من 12,5 مم: محمي من قطرات المياه المتساقطة رأسياً بدرجة حرارة تصل حتى 15 درجة مئوية من خلال غلبة مناسبة. / » مוגן מפני חדירת גופים זרים שגודל החלקיקים שלהם 12.5 מ"מ או יותר. מוגן מפני טיפות מים הנופלות בצורה אנכית כשהמארז נוטה עד 15 מעלות.</p> |
|  | <p>Temperaturgrenze / Temperature limit / Limite de température / Limitación de la temperatura / Limite di temperatura / Limite de temperatura / Temperatuurlimiet / Temperaturbegrænsning / Lämpötilarajat / Temperaturbegrensning / Lämpötilarajat / Temperaturbegrensning / Temperaturgräns / Zakres temperatur / Teplotní omezení / Sicaklık limiti / Περιουριοί θερμοκρασίας / Teplotné limity / Ограничение на температурата / Предел допустимой температуры / حد درجة الحرارة / הגבלת טמפרטורה</p> |
|  | <p>Feuchtgrenze / Upper moisture limit / Limite d'humidité supérieure / Limite superior de humedad / Limite superiore di umidità / Limite superior de humidade / Bovenste vochtigheidslimiet / Øvre grænse for fugtighed / Kosteusyläraja / Øvre fuktighetsgrense / Övre fuktgräns / Górna granica wilgotności / Horní hranice vlhkosti / Üst nem limiti / Ανώτατο όριο υγρασίας / Horná hranica vlhkosti / Максимална влажност / Предел допустимой влажности / الحد الأعلى للرطوبة / גבול הלחות העליון</p> |
|  | <p>Medizinprodukt / Medical device / Dispositif médical / Dispositivo médico / Prodotto medicale / Dispositivo médico / Medisch hulpmiddel / Medicínskúdstyr / Lääkinällisen laitteen / Medisinsk utstyr / Medicinteknisk produkt / Wyrób medyczny / Zdravotnícký prostředek / Tibbi cihaz / Ιατροτεχνολογικά προϊόντα / Zdravotnícký prostriedok / Медицинско устройство / Медицинское оборудование / يېت زاهج / מוצר רפואי</p> |

| | |
|--|--|
|  | <p>Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden. / Do not use if package is damaged. / Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé. / No usar si el envase está dañado. / Non usare se la confezione è danneggiata. / Não utilizar se a embalagem estiver danificada. / Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is. / Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget. / Ei saa käyttää, jos pakkaus on vaurioitunut. / Skal ikke brukes hvis pakningen er skadet. / Använd inte om förpackningen är skadad. / Nie używać w przypadku uszkodzonego opakowania. / Nepoužívejte, pokud je obal poškozen. / Ambalaj hasarlıysa kullanmayın. / Μην το χρησιμοποιείτε αν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά. / Nepoužívejte, ak je obal poškodený. / Да не се използва при повредена опаковка. / Не использовать при обнаружении повреждений упаковки. /</p> <p>لا تستخدم الجهاز إذا كان الغلاف متضرر. / אין להשתמש אם האריזה ניזוקה.</p> |
|  | <p>Gebrauchsanweisung befolgen. / Please read enclosed instructions carefully before you use this device. / Veuillez lire la notice avant d'utiliser ce dispositif. / Leer atentamente las instrucciones incluidas antes de usar el dispositivo. / Leggere attentamente le istruzioni allegate prima di usare questo dispositivo. / Ler atentamente as instruções fornecidas antes de utilizar este dispositivo. / Lees de bijgevoegde instructies aandachtig door voordat u dit hulpmiddel gebruikt. / Læs vedlagte anvisninger grundigt, før du anvender dette produkt. / Må mukana toimitetut käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä. / Les vedlagte bruksanvisninger nøye før du bruker denne enheten. / Läs de medföljande anvisningarna noggrant innan du använder pumpen. / Należy dokładnie przeczytać dołączoną instrukcję przed użyciem urządzenia. / Pred použitím tohoto prostriedku si pevlivě pročtěte příložené pokyny. / Bu cihazı kullanmadan önce lütfen ilişikte verilen talimatları dikkatle okuyun. / Διαβάστε προσεκτικά τις εσωκλειστές οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή. / Pred použitím tohto prístroja si pozorne prečítajte priložený návod na použitie. / Моля, прочетете внимателно приложеното ръководство преди използването на този уред. / Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации данного прибора. /</p> <p>يرجى قراءة التعليمات المرفقة بعناية قبل استخدام هذا الجهاز. / אין קרא בעיון את ההוראות המצורפות לפני השימוש באביזר זה.</p> |
|  | <p>Gerät trocken lagern. / Store device in a dry place. / Conserver dans un endroit sec. / Conservare il dispositivo in un luogo asciutto. / Guardar el dispositivo en un lugar seco. / Conservar o dispositivo em local seco. / Bewaar het hulpmiddel op een droge plek. / Opbevar produktet på et tørt sted. / Säilytä laite kuivassa. / Oppbevar enheten på et tørt sted. / Förvara apparaten på en torr plats. / Urządzenie przechowywać w suchym miejscu. / Uchovávajte na suchém mieste. / Cihazı kuru bir yerde muhafaza edin. / Φυλάσσετε τη συσκευή σε ξηρό μέρος. / Přístroj skladujte na suchom mieste. / Съхранявайте уреда на сухо място. / Хранить в сухом месте. /</p> <p>احفظ الجهاز في مكان جاف. / יש לשמור את האביזר במקום יבש.</p> |
|  | <p>Zerbrechlich / Fragile / Fragile / Fragile / Frágil / Frágil / Breekbaar / Skrbelig / Särkyvä / Skjør / Ömtålig / Delikatne / Křehké / Kırılgandır / Εύθραστο / Rozbitné / Чупливо / Хрупкое /</p> <p>سَرِيحُ الْعَطْبُ / שביר</p> |
|  | <p>Hersteller / Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Fabricante / Fabricante / Producent / Valmistaja / Produzent / Tillverkare / Producent / Výrobce / Üretici / Κατασκευαστής / Výrobca / Производитель / Производител / الشركة الصانعة /</p> <p>יצרן</p> |
|  | <p>Nicht im Hausmüll entsorgen. / Do not dispose in household waste. / Ne pas jeter avec les ordures ménagères. / No desechar con la basura doméstica. / Non smaltire con i rifiuti domestici. / Não eliminar no lixo doméstico. / Niet weggoeien bij het huisvuil. / Må ikke bortscaffes sammen med husholdningsaffaldet. / Ei saa hävittää talousjätteen mukana. / Skal ikke kastes i husholdningsavfallet. / Får inte kasseras i hushållssoporna. / Nie usuwać wraz z odpadami domowymi. / Neodhazujte do domáceho odpadu. / Evsel atiklarla tasfiye etmeyin. / Μην απορρίψτε με τα οικιακά απορρίμματα. / Nelikvidujte domovým odpadom. / Не изхвърляйте с битовите отпадъци. / Не утилизировать вместе с бытовыми отходами. /</p> <p>يجب عدم التخلص منه مع النفايات المنزلية. / אין להשליך לאשפה הביתית.</p> |

www.medintim.de

www.medintim.de



KESSEL Medintim GmbH
Kelsterbacher Str. 28
64546 Mörfelden-Walldorf
Germany

+49 6105 20 37 20

CE 0483

FDA registered device
Made in Germany

REF AES 3